VERORDENING (EU) Nr. 679/2013 VAN DE RAAD

van 15 juli 2013

tot vaststelling van de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn van 1 juli 2011 tot 30 juni 2012 en van de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn met ingang van 1 juli 2012 op de bezoldigingen van ambtenaren, tijdelijke functionarissen en arbeidscontractanten van de Europese Unie die in derde landen werkzaam zijn

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien het Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Europese Unie, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 van de Raad [1], en met name artikel 13, eerste alinea, van bijlage X,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Er dient rekening te worden gehouden met de ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud in derde landen en bijgevolg dienen de aanpassingscoëfficiënten te worden vastgesteld die van toepassing zijn van 1 juli 2011 tot 30 juni 2012 en de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn met ingang van 1 juli 2012 op de bezoldigingen die in de valuta van het land van de standplaats worden uitbetaald aan de ambtenaren, tijdelijke functionarissen en arbeidscontractanten van de Unie die in derde landen werkzaam zijn.

(2) De aanpassingscoëfficiënten op basis waarvan betalingen ingevolge Verordening (EU) nr. 964/2011 van de Raad [2] zijn gedaan, kunnen aanleiding geven tot positieve of negatieve aanpassingen met terugwerkende kracht van de bezoldigingen.

(3) Indien de nieuwe aanpassingscoëfficiënten aanleiding geven tot een verhoging van de bezoldigingen, moet in nabetaling worden voorzien.

(4) In geval van een daling van de bezoldigingen ingevolge de nieuwe aanpassingscoëfficiënten moet worden voorzien in de terugvordering van te veel ontvangen bedragen over de periode tussen 1 juli 2011 en de datum van inwerkingtreding van deze verordening.

(5) Deze terugvordering mag slechts betrekking hebben op een periode van ten hoogste zes maanden vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De aanpassingscoëfficiënten die van 1 juli 2011 tot 30 juni 2012 van toepassing zijn op de in de valuta van het land van de standplaats uitbetaalde bezoldigingen van in derde landen werkzame ambtenaren, tijdelijke functionarissen en arbeidscontractanten van de Unie, zijn in bijlage I bij deze verordening aangegeven.

2. De aanpassingscoëfficiënten die met ingang van 1 juli 2012 van toepassing zijn op de in de valuta van het land van de standplaats uitbetaalde bezoldigingen van in derde landen werkzame ambtenaren, tijdelijke functionarissen en arbeidscontractanten van de Unie, zijn in bijlage II bij deze verordening aangegeven.

3. De voor de berekening van deze bezoldigingen toegepaste wisselkoersen worden vastgesteld overeenkomstig Verordening (EG, Euratom) nr. 966/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 tot vaststelling van de financiële regels van toepassing op de algemene begroting van de Unie en tot intrekking van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 [3] en stemmen overeen met de wisselkoersen van respectievelijk 1 juli 2011 en 1 juli 2012.

Artikel 2

1. Indien de bezoldigingen op grond van de toepassing van de in de bijlagen I en II aangegeven aanpassingscoëfficiënten worden verhoogd, gaan de instellingen over tot nabetalingen.

2. Indien de bezoldigingen op grond van de in de bijlagen I en II aangegeven aanpassingscoëfficiënten worden verlaagd, gaan de instellingen over tot een negatieve aanpassing met terugwerkende kracht van de bezoldigingen over de periode tussen 1 juli 2011 en de datum van inwerkingtreding van deze verordening.

Deze aanpassingen met terugwerkende kracht die een terugvordering van te veel ontvangen bedragen impliceren, hebben slechts betrekking op een periode van zes maanden vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening. De terugvordering wordt gespreid over een periode van ten hoogste twaalf maanden na diezelfde datum.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

[1] PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1.
[2] PB L 253 van 29.9.2011, blz. 1.
[3] PB L 298 van 26.10.2012, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 15 juli 2013.

Voor de Raad
De voorzitter
V. JUKNA

BIJLAGE I

Aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn van 1 juli 2011 tot 30 juni 2012

STANDPLAATS	Koopkrachtpariteit juli 2011	Wisselkoers juli 2011 (*)	Aanpassingscoëfficiënt juli 2011 (**)
Afghanistan (***)	0	0	0,0
Albanië	85,81	141,370	60,7
Algerije	71,42	103,525	69,0
Angola	149,7	132,885	112,7
Argentinië	3,545	5,91281	60,0
Armenië	407,4	533,510	76,4
Australië	1,533	1,35850	112,8
Azerbeidzjan	1,154	1,13539	101,6
Bangladesh	52,20	106,189	49,2
Barbados	3,198	2,89943	110,3
Belarus	3 025	7 099,45	42,6
Belize	1,750	2,86408	61,1
Benin	588,4	655,957	89,7
Bolivia	5,973	9,99653	59,8
Bosnië en Herzegovina (Banja Luka)	1,254	1,95583	64,1
Bosnië en Herzegovina (Sarajevo)	1,461	1,95583	74,7
Botswana	5,693	9,37207	60,7
Brazilië	2,550	2,26870	112,4
Burkina Faso	624,0	655,957	95,1
Burundi (***)	0	0	0
Cambodja	4 521	5 852,50	77,2
Kameroen	610,9	655,957	93,1
Canada	1,202	1,40370	85,6
Kaapverdië	82,37	110,265	74,7
Centraal-Afrikaanse Republiek	672,4	655,957	102,5
Tsjaad	697,5	655,957	106,3
Chili	447,0	679,490	65,8
China	8,475	9,32350	90,9
Colombia	2 184	2 568,34	85,0
Congo (Brazzaville)	754,4	655,957	115,0

STANDPLAATS	Koopkrachtpariteit juli 2011	Wisselkoers juli 2011 (*)	Aanpassingscoëfficiënt juli 2011 (**)
Costa Rica	605,6	726,890	83,3
Ivoorkust	635,6	655,957	96,9
Kroatië	5,836	7,38330	79,0
Cuba	0,956 USD	1,44250 USD	66,3
Democratische Republiek Congo (Kinshasa)	2,010 USD	1,44250 USD	139,3
Djibouti	235,7	256,363	91,9
Dominicaanse Republiek	32,43	54,7816	59,2
Ecuador	0,9702 USD	1,44250 USD	67,3
Egypte	5,181	8,56810	60,5
El Salvador	0,9966 USD	1,44250 USD	69,1
Eritrea	24,26	21,5463	112,6
Ethiopië	19,48	24,2877	80,2
Fiji	1,627	2,51572	64,7
Iran	37,13	61,6063	60,3
Gabon	681,7	655,957	103,9
Gambia	29,29	40,6400	72,1
Georgië	1,716	2,34730	73,1
Ghana	1,682	2,15435	78,1
Guatemala	7,911	11,2402	70,4
Guinee (Conakry)	5 871	9 678,22	60,7
Guinee-Bissau	634,1	655,957	96,7
Guyana	178,9	291,125	61,5
Haïti	45,56	57,9164	78,7
Honduras	19,69	27,2562	72,2
Hongkong	10,44	11,2265	93,0
IJsland	149,7	165,150	90,6
India	40,61	64,7210	62,7
Indonesië (Banda Aceh)	8 778	12 413,0	70,7
Indonesië (Jakarta)	9 585	12 413,0	77,2
Irak (***)	0	0	0
Israël	5,251	4,94760	106,1
Jamaica	115,5	122,758	94,1

STANDPLAATS	Koopkrachtpariteit juli 2011	Wisselkoers juli 2011 (*)	Aanpassingscoëfficiënt juli 2011 (**)
Japan (Tokio)	158,6	116,930	135,6
Jordanië	0,8589	1,02273	84,0
Kazachstan (Astana)	182,4	208,440	87,5
Kenia	89,11	129,536	68,8
Kosovo (Pristina)	0,6806	1,00000	68,1
Kirgizië	44,87	65,3193	68,7
Laos	9 113	11 438,0	79,7
Libanon	1 647	2 174,57	75,7
Lesotho	6,427	9,88460	65,0
Liberia	1,328 USD	1,44250 USD	92,1
Libië (***)	0	0	0
Madagaskar	2 305	2 770,49	83,2
Malawi	180,9	216,503	83,6
Maleisië	3,179	4,37270	72,7
Mali	636,8	655,957	97,1
Mauritanië	234,4	387,915	60,4
Mauritius	32,88	40,1709	81,9
Mexico	12,22	16,9954	71,9
Moldavië	10,62	16,4444	64,6
Montenegro	0,6462	1,00000	64,6
Marokko	8,437	11,2940	74,7
Mozambique	32,04	40,3800	79,3
Namibië	8,110	9,88460	82,0
Nepal	78,49	102,520	76,6
Nieuw-Caledonië	134,8	119,332	113,0
Nieuw-Zeeland	1,790	1,75590	101,9
Nicaragua	17,76	32,3385	54,9
Niger	555,3	655,957	84,7
Nigeria (Abuja)	186,1	220,507	84,4
Noorwegen	10,78	7,80550	138,1
Pakistan	60,24	122,565	49,1
Panama	0,8448 USD	1,44250 USD	58,6

STANDPLAATS	Koopkrachtpariteit juli 2011	Wisselkoers juli 2011 (*)	Aanpassingscoëfficiënt juli 2011 (**)
Papoea-Nieuw-Guinea	3,694	3,29924	112,0
Paraguay	3 814	5 770,00	66,1
Peru	3,141	3,98058	78,9
Filipijnen	44,94	62,7700	71,6
Rusland	43,61	40,3780	108,0
Rwanda	709,4	855,942	82,9
Samoa	2,923	3,29714	88,7
Saudi-Arabië	3,423	5,28110	64,8
Senegal	594,1	655,957	90,6
Servië (Belgrado)	79,49	101,040	78,7
Sierra Leone	5 708	6 301,53	90,6
Singapore	2,076	1,77990	116,6
Salomonseilanden	11,08	10,3926	106,6
Zuid-Afrika	6,327	9,88460	64,0
Zuid-Korea	1 604	1 553,32	103,3
Zuid-Sudan (Juba) (***)	0	0	0
Sri Lanka	118,1	154,886	76,2
Sudan (Khartoem)	3,382	3,93024	86,1
Suriname	2,661	4,76025	55,9
Swaziland	6,880	9,88460	69,6
Zwitserland (Bern)	1,532	1,20360	127,3
Zwitserland (Genève)	1,562	1,20360	129,8
Syrië	51,84	67,0950	77,3
Taiwan	34,73	41,7050	83,3
Tadzjikistan	4,194	6,72897	62,3
Tanzania	1 358	2 194,38	61,9
Thailand	34,04	44,4290	76,6
Oost-Timor	1,424 USD	1,44250 USD	98,7
Togo	571,5	655,957	87,1
Trinidad en Tobago	7,042	9,10380	77,4
Tunesië	1,329	1,96490	67,6
Turkije	1,963	2,36040	83,2

STANDPLAATS	Koopkrachtpariteit juli 2011	Wisselkoers juli 2011 (*)	Aanpassingscoëfficiënt juli 2011 (**)
Uganda	2 049	3 579,47	57,2
Oekraïne	8,217	11,3372	72,5
Verenigde Staten (New York)	1,287	1,44250	89,2
Verenigde Staten (Washington)	1,214	1,44250	84,2
Uruguay	25,17	26,2220	96,0
Oezbekistan	1 235	2 468,20	50,0
Vanuatu	148,3	130,330	113,8
Venezuela	5,470	6,19503	88,3
Vietnam	15 446	29 758,8	51,9
Westelijke Jordaanoever en Gazastrook	5,526	4,94760	111,7
Jemen	215,8	308,407	70,0
Zambia	6 109	6 906,98	88,4
Zimbabwe (***)	0	0	0

(*) 1 EUR in nationale valuta (USD voor Cuba, El Salvador, Ecuador, Liberia, Panama, Democratische Republiek Congo, Oost-Timor).
(**) Brussel = 100 %.
(***) Niet beschikbaar wegens problemen in verband met instabiliteit ter plaatse of onbetrouwbaarheid van de gegevens.

Noot: Onder koopkrachtpariteit wordt verstaan:
het aantal munteenheden waarmee eenzelfde product als in Brussel kan worden gekocht (per euro).
Het cijfer in de eerste kolom is ontstaan door vermenigvuldiging van de wisselkoers met de aanpassingscoëfficiënt.
De formule voor de berekening van de aanpassingscoëfficiënt is dus: pariteit (meegedeeld door Eurostat) gedeeld door wisselkoers = aanpassingscoëfficiënt.
De bezoldigingen worden altijd berekend door toepassing van de koopkrachtpariteit als vermeld in de tabel, dus niet door telkens de aanpassingscoëfficiënt te vermenigvuldigen met de wisselkoers op de datum van de transactie. Die wisselkoers is namelijk variabel, waardoor telkens een andere (foutieve) waarde voor de koopkrachtpariteit zou worden verkregen.

BIJLAGE II

Aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn met ingang van 1 juli 2012

STANDPLAATS	Koopkrachtpariteit juli 2012	Wisselkoers juli 2012 (*)	Aanpassings coëfficiënt juli 2012 (**)
Afghanistan (***)	0	0	0
Albanië	82,84	138,180	60,0
Algerije	75,86	100,187	75,7
Angola	160,0	119,596	133,8
Argentinië	3,706	5,60300	66,1
Armenië	407,5	525,440	77,6
Australië	1,524	1,23570	123,3
Azerbeidzjan	1,146	0,975682	117,5
Bangladesh	57,29	102,802	55,7
Barbados	3,228	2,49691	129,3
Belarus	6 304	10 440,0	60,4
Belize	1,761	2,36066	74,6
Benin	666,1	655,957	101,5
Bolivia	6,022	8,58084	70,2
Bosnië en Herzegovina (Banja Luka)	1,246	1,95583	63,7
Bosnië en Herzegovina (Sarajevo)	1,473	1,95583	75,3
Botswana	5,800	9,74659	59,5
Brazilië	2,500	2,58980	96,5
Burkina Faso	628,1	655,957	95,8
Burundi (***)	0	0	0
Cambodja	4 428	5 096,50	86,9
Kameroen	608,2	655,957	92,7
Canada	1,205	1,27640	94,4
Kaapverdië	78,73	110,265	71,4
Centraal-Afrikaanse Republiek	716,1	655,957	109,2
Tsjaad	731,0	655,957	111,4
Chili	448,6	625,731	71,7
China	8,357	7,89590	105,8
Colombia	2 142	2 219,68	96,5
Congo (Brazzaville)	736,5	655,957	112,3

STANDPLAATS	Koopkrachtpariteit juli 2012	Wisselkoers juli 2012 (*)	Aanpassings coëfficiënt juli 2012 (**)
Costa Rica	619,0	618,385	100,1
Ivoorkust	626,2	655,957	95,5
Kroatië	5,785	7,51700	77,0
Cuba	1,007 USD	1,24180 USD	81,1
Democratische Republiek Congo (Kinshasa)	2,169 USD	1,24180 USD	174,7
Djibouti	235,7	220,694	106,8
Dominicaanse Republiek	32,01	49,0020	65,3
Ecuador	0,9882 USD	1,24180 USD	79,6
Egypte	5,400	7,61135	70,9
El Salvador	0,9701 USD	1,24180 USD	78,1
Eritrea	24,09	19,3848	124,3
Ethiopië	20,80	22,4315	92,7
Fiji	1,685	2,28728	73,7
Iran	36,16	61,6269	58,7
Gabon	670,2	655,957	102,2
Gambia	29,61	41,0300	72,2
Georgië	1,577	2,06140	76,5
Ghana	1,917	2,37345	80,8
Guatemala	7,980	9,75743	81,8
Guinee (Conakry)	6 371	8 684,29	73,4
Guinee-Bissau	615,5	655,957	93,8
Guyana	181,6	257,135	70,6
Haïti	47,18	52,3771	90,1
Honduras	20,20	24,1879	83,5
Hongkong	10,43	9,63490	108,3
IJsland	154,8	157,970	98,0
India	46,98	70,6030	66,5
Indonesië (Banda Aceh)	8 837	11 762,5	75,1
Indonesië (Jakarta)	9 639	11 762,5	81,9
Irak (***)	0	0	0
Israël	5,052	4,90000	103,1
Jamaica	118,8	110,466	107,5

STANDPLAATS	Koopkrachtpariteit juli 2012	Wisselkoers juli 2012 (*)	Aanpassings coëfficiënt juli 2012 (**)
Japan (Tokio)	158,7	98,6000	161,0
Jordanië	0,8632	0,880436	98,0
Kazachstan (Astana)	188,0	187,240	100,4
Kenia	91,29	105,306	86,7
Kosovo (Pristina)	0,6882	1,00000	68,8
Kirgizië	46,34	58,5603	79,1
Laos	8 978	10 027,5	89,5
Libanon	1 650	1 872,01	88,1
Lesotho	6,421	10,4610	61,4
Liberia	1,449 USD	1,24180 USD	116,7
Libië (***)	0	0	0
Madagaskar	2 341	2 760,59	84,8
Malawi	204,2	339,388	60,2
Maleisië	3,090	3,96760	77,9
Mali	668,9	655,957	102,0
Mauritanië	236,2	371,485	63,6
Mauritius	31,40	38,4557	81,7
Mexico	12,21	16,9208	72,2
Moldavië	10,36	15,2783	67,8
Montenegro	0,6372	1,00000	63,7
Marokko	7,859	11,0435	71,2
Mozambique	30,62	33,9600	90,2
Namibië	8,432	10,4610	80,6
Nepal	80,60	115,105	70,0
Nieuw-Caledonië	134,1	119,332	112,4
Nieuw-Zeeland	1,771	1,57280	112,6
Nicaragua	17,49	29,2136	59,9
Niger	548,4	655,957	83,6
Nigeria (Abuja)	205,1	195,043	105,2
Noorwegen	10,46	7,54650	138,6
Pakistan	63,76	117,995	54,0
Panama	0,8365 USD	1,24180 USD	67,4

STANDPLAATS	Koopkrachtpariteit juli 2012	Wisselkoers juli 2012 (*)	Aanpassings coëfficiënt juli 2012 (**)
Papoea-Nieuw-Guinea	3,774	2,59471	145,4
Paraguay	3 821	5 699,86	67,0
Peru	3,115	3,29263	94,6
Filipijnen	44,10	52,6300	83,8
Rusland	43,58	41,1430	105,9
Rwanda	702,6	766,389	91,7
Samoa	3,004	2,88925	104,0
Saudi-Arabië	3,597	4,70810	76,4
Senegal	602,6	655,957	91,9
Servië (Belgrado)	78,59	114,007	68,9
Sierra Leone	6 407	5 389,51	118,9
Singapore	2,039	1,58840	128,4
Salomonseilanden	11,34	8,76972	129,3
Zuid-Afrika	6,387	10,4610	61,1
Zuid-Korea	1 637	1 436,46	114,0
Zuid-Sudan (Juba) (***)	0	0	0
Sri Lanka	119,5	166,548	71,8
Sudan (Khartoem)	4,248	6,32792	67,1
Suriname	2,707	4,09794	66,1
Swaziland	6,916	10,4610	66,1
Zwitserland (Bern)	1,549	1,20100	129,0
Zwitserland (Genève)	1,565	1,20100	130,3
Syrië	59,26	80,2250	73,9
Taiwan	34,33	37,1755	92,3
Tadzjikistan	4,099	5,91817	69,3
Tanzania	1 402	1 975,97	71,0
Thailand	32,81	39,5890	82,9
Oost-Timor	1,487 USD	1,24180 USD	119,7
Togo	546,2	655,957	83,3
Trinidad en Tobago	6,886	7,83830	87,9
Tunesië	1,313	2,00650	65,4
Turkije	2,130	2,26910	93,9

STANDPLAATS	Koopkrachtpariteit juli 2012	Wisselkoers juli 2012 (*)	Aanpassings coëfficiënt juli 2012 (**)
Uganda	2 405	3 093,73	77,7
Oekraïne	8,223	10,0218	82,1
Verenigde Staten (New York)	1,253	1,24180	100,9
Verenigde Staten (Washington)	1,213	1,24180	97,7
Uruguay	25,03	26,9856	92,8
Oezbekistan	1 280	2 340,48	54,7
Vanuatu	154,3	117,465	131,4
Venezuela	5,734	5,33310	107,5
Vietnam	14 902	25 966,0	57,4
Westelijke Jordaanoever en Gazastrook	5,301	4,90000	108,2
Jemen	237,9	265,497	89,6
Zambia	6 486	6 453,46	100,5
Zimbabwe (***)	0	0	0

(*) 1 EUR in nationale valuta (USD voor Cuba, El Salvador, Ecuador, Liberia, Panama, Democratische Republiek Congo, Oost-Timor),
(**) Brussel = 100 %.
(***) Niet beschikbaar wegens problemen in verband met instabiliteit ter plaatse of onbetrouwbaarheid van de gegevens.

Noot: Onder koopkrachtpariteit wordt verstaan:
het aantal munteenheden waarmee eenzelfde product als in Brussel kan worden gekocht (per euro).
Het cijfer in de eerste kolom is ontstaan door vermenigvuldiging van de wisselkoers met de aanpassingscoëfficiënt.
De formule voor de berekening van de aanpassingscoëfficiënt is dus: pariteit (meegedeeld door Eurostat) gedeeld door wisselkoers = aanpassingscoëfficiënt.
De bezoldigingen worden altijd berekend door toepassing van de koopkrachtpariteit als vermeld in de tabel, dus niet door telkens de aanpassingscoëfficiënt te vermenigvuldigen met de wisselkoers op de datum van de transactie. Die wisselkoers is namelijk variabel, waardoor telkens een andere (foutieve) waarde voor de koopkrachtpariteit zou worden verkregen.